

Information pursuant to section 18 (2) no. 4a of the Residence Act (AufenthG) – Requirement to have a concrete job offer

A foreigner and their employer assure that the employment on which the visa application is based will actually be pursued, i.e. that the foreigner actually has a “concrete job offer” with the intention for them to take up employment accordingly pursuant to section 18 (2) no. 1 of the Residence Act, and that it is not merely a sham employment contract created in order for the foreigner to obtain a residence title pursuant to Part 4 of the Residence Act.

The payment of a salary alone, without the intention for the employment to be pursued, is not sufficient.

Untrue declarations constitute “false information” and are punishable under section 95 (2) no. 2 of the Residence Act. If such an act is committed in return for a pecuniary advantage, this is punishable under section 96 (1) no. 2 of the Residence Act. The relevant aggravating factors are also applicable.

Visa offices and foreigners authorities have the option of involving law enforcement authorities if they have specific reason to believe that an employment contract is being entered into only as a sham, making it void pursuant to section 117 of the German Civil Code (BGB).

By signing below, I confirm that I have read and understood the above information, and I declare pursuant to section 18 (2) no. 4a of the Residence Act that I have a concrete job offer within the meaning of section 18 (2) no. 1 of the Residence Act and that I intend to take up employment on the basis of this job offer.

Place, date

Signature

**滞在法〔AufenthG〕第18条第2項第4a号に基づく教示
実在する職場情報の提示**

外国人とその雇用者は滞在法第4章に基づき、ビザ申請の根拠となる就業が実際に履行されること、すなわち滞在法第18条第2項第1号に掲げられた履行されるべき「実在する職場の提供〔konkretes Arbeitsplatzangebot〕」があり、もっぱら滞在許可取得のために偽装された雇用関係は存在しないことを確認する。

履行意思のない給与の支払のみでは要件を満たさない。

虚偽の申告は「不正な言明〔unrichtige Angaben〕」であり、滞在法第95条第2項第2号により処罰対象となる。その行為が金銭的利益と引き換えに行われたのであれば、滞在法第96条第1項第2号に掲げられた犯罪となる。資格事実構成要件もこれに応じて適用される。

ビザ発給官庁〔Visastellen〕および外国人局〔Ausländerbehörden〕は、偽装のために締結され、民法典〔BGB〕第117条に照らし無効となる雇用関係が隠微されており、雇用関係が虚偽である具体的な兆候を認めた場合、これを刑事訴追当局に通報することができる。

本書への署名を以って、私は上記の教示内容について承知するとともに、滞在法第18条第2項第4a号に基づき、滞在法第18条第2項第1号の定める実在する職場の提供があり、これに応じて就業する意思があることを確認する。

場所、日付

申請者の署名